



Séance extraordinaire tenue le 19 mars 2020  
Special meeting held on March 19, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON  
TENUE PAR CONFÉRENCE  
TÉLÉPHONIQUE LE 19 MARS 2020 À  
14H00 À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING  
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,  
HELD BY TELECONFERENCE, ON  
MARCH 19<sup>th</sup>, 2020 AT 2:00 PM., AT  
WHICH WERE PRESENT:**

Le Maire/*The Mayor*:  
Les conseillers/*Councillors*:

Jamie Nicholls  
Helen Kurgansky  
Austin Rikley-Krindle  
Barbara Robinson  
Jim Duff  
Daren Legault

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présent / Also in attendance :

Philip Toone, Directeur général – Greffier  
Adjoint par intérim / *Director General –  
Interim Assistant Town Clerk*

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À 14H02**

**1. CALL TO ORDER AT 2 :02 PM**



Résolution R2020-03-80

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**2. Adoption of the agenda**

Il est convenu que la présente séance se tiendra sans la présence du public, et ce, conformément à l'Arrêté numéro 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 15 mars 2020 concernant l'ordonnance des mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19;

It is understood that the present meeting is to be held without public attendance, in accordance with Ministerial Order number 2020-004 issued on March 15<sup>th</sup>, 2020, by the Ministry of Health and Social Services, establishing measures to protect the population's health in the COVID-19 pandemic state.

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 19 mars 2020, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

THAT the agenda of the special Council meeting of March 19<sup>th</sup>, 2020 be and is hereby adopted as presented.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2020-03-81

**3. Règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson – Adoption finale**

**3. By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson – Final adoption**

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault au cours de la

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault at the regular sitting of the Municipal



Séance extraordinaire tenue le 19 mars 2020  
Special meeting held on March 19, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

séance ordinaire du conseil municipal de la  
Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le  
2 mars 2020;

Council of the Town of Hudson, duly called  
and held on March 2<sup>nd</sup>, 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 44  
(Fairhaven) Barbara Robinson  
Appuyé par le conseiller du district 5  
(Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson  
Seconded by the Councillor for district 5  
(Eastern Heights) Jim Duff**

QUE le règlement 728-2020 sur la délégation  
de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire  
de la Ville d'Hudson soit adopté.

THAT By-Law 728-2020 on the delegation of  
powers and budget follow-up & control of the  
Town of Hudson be adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2020-03-82

**4. Politiques ressources humaines**

**4. Human Resources Policy**

CONSIDÉRANT la situation actuelle de  
pandémie du COVID-19 et la mise en place de  
mesures d'isolement par les gouvernements  
de niveaux supérieurs;

CONSIDERING the current COVID-19  
pandemic and the implementation of self-  
isolation measures by Federal and Provincial  
governments;

CONSIDÉRANT QUE ladite situation souligne  
la nécessité d'implanter des mesures  
adéquates en matière de ressources humaines  
afin de protéger les employés et les citoyens;

WHEREAS the said pandemic indicates the  
need to put in place adequate measures with  
regards to human resource management in  
order to protect employees and citizens;

CONSIDÉRANT QUE ladite situation mène  
l'employeur à bien définir ses obligations face  
aux employés;

WHEREAS the said pandemic puts in focus  
the need of the employer to define its  
obligations to those employees;

**Il est proposé par le conseiller du district  
6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 1  
(Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 6  
(West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 1  
(Como) Helen Kurgansky**

D'ADOPTER la Politique sur le Télétravail et la  
Politique dans le cas d'une pandémie.

THAT the Telework Policy and the Policy in the  
Case of a Pandemic be adopted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2020-03-83

**5. Report des intérêts & pénalités des  
taxes**

**5. Interests & Penalties Tax Deferral**

CONSIDÉRANT la situation actuelle de  
pandémie du COVID-19 et la mise en place de  
mesures d'isolement par les gouvernements  
de niveaux supérieurs;

CONSIDERING the current COVID-19  
pandemic situation and the implementation  
of isolation measures by higher levels of  
government;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs personnes  
peuvent subir une diminution de revenus pour  
une période indéterminée;

WHEREAS many people may experience a  
temporary decrease of income for an  
undetermined period of time;

**Il est proposé par le conseiller du district  
2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 2  
(Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**



Séance extraordinaire tenue le 19 mars 2020  
Special meeting held on March 19, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Appuyé par le conseiller du district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson**

DE SUSPENDRE l'application des charges  
d'intérêts et de pénalités aux comptes de taxes  
2020 jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2020, inclusivement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2020-03-84

**6. Augmentation de la marge de crédit**

CONSIDÉRANT QUE la Ville a une marge de  
crédit autorisée de 2 500 000 \$ avec la Banque  
de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE le 3 mars 2020 la Ville a  
adopté l'approbation d'une marge de crédit  
(R2020-03-59);

CONSIDÉRANT QUE la Ville peut avoir besoin  
de crédit additionnel relativement aux  
circonstances actuelles de pandémie du  
COVID-19;

**Il est proposé par le conseiller du district  
5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 6  
(Ouest) Daren Legault**

D'AUTORISER la signature de l'entente par le  
maire, Monsieur Jamie Nicholls et le directeur  
des finances, Monsieur Pierre Charron entre la  
Ville d'Hudson et la Banque de Montréal  
concernant l'augmentation de la marge de  
crédit de 1 500 000 \$ pour un montant total de  
4 000 000 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2020-03-85

**7. Levée de la séance**

**Il est proposé par le conseiller du district  
1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 2  
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

QUE la séance soit levée à 14h13.

---

**Jamie Nicholls  
Maire / Mayor**

**Seconded by the Councillor for district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson**

TO SUSPEND the application of interests  
and penalties to the 2020 taxes June 1<sup>st</sup>,  
2020, inclusively.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**6. Increase of the Line of Credit**

WHEREAS the Town has an authorized line  
of credit of 2 500 000 \$ with the Bank of  
Montreal;

WHEREAS that, on March 3, 2020, the  
Town adopted the approval of a line of credit  
(R2020-03-59);

WHEREAS the Town may require additional  
credit in connection with the current COVID-  
19 pandemic;

**It is moved by the Councillor for district 5  
(Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 6  
(West End) Daren Legault**

TO AUTHORIZE the signature of the  
agreement between the Town of Hudson and  
the Bank of Montreal by the mayor, Mr. Jamie  
Nicholls and the Director of Finance, Mr.  
Pierre Charron with regards to the increase of  
the line of credit, by 1 500 000 \$ for a total of  
4 000 000 \$.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Adjournment of meeting**

**It is moved by the Councillor for district 1  
(Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 2  
(Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

THAT the meeting be adjourned at 2:13 PM.

---

**Diane Duhaime  
Greffier-Adjoint / Assistant Town Clerk**